

SiLink2 Master Operating Instructions

Safety notes

- Read the operating instructions before commissioning.
- Not a safety component in accordance with EU Machinery Directive.

Correct use

The device connects IO-Link sensors to a PC and offers the option of configuring and visualizing sensors using the relevant software.

Commissioning

Connection overview: see Figure B

Connect the device to a USB 2.0 port on the PC using a USB cable.

Connect an IO-Link sensor to the SiLinkBox 2 using an M12 cable.

Start the SiLinkBox 2-compatible software on the PC.

This software is available at www.sick.com/silink.

If an IO-Link sensor requires more than 80 mA of current, the power supply provided must be connected to 24 V DC.

Maintenance

SICK sensors do not require any maintenance. We recommend that you clean the optical interfaces and check the screw connections and plug-in connections at regular intervals.

SiLink2 Master Betriebsanleitung

Sicherheitshinweise

- Vor der Inbetriebnahme die Betriebsanleitung lesen.
- Kein Sicherheitsbauteil gemäß EU-Maschinenrichtlinie.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät verbindet IO-Link Sensoren mit einem PC und bietet die Möglichkeit mit entsprechender Software Sensoren zu parametrieren und zu visualisieren.

Inbetriebnahme

Anschlussübersicht siehe Bild B

Das Gerät mit einem USB Kabel mit einem USB-2.0 Port des PC verbinden. Ein IO-Link Sensor mit einem M12 Kabel an die SiLinkBox 2 anschliessen.

SiLinkBox2 kompatible Software auf dem PC starten.

Software erhältlich unter www.sick.com/silink.

Wenn ein IO-Link Sensor mehr Strom als 80mA benötigt, ist das mitgelieferte Netzteil an DC 24V anzuschliessen.

Wartung

SICK Geräte sind wartungsfrei. Wir empfehlen, in regelmäßigen Abständen die Verschraubungen und Steckverbindungen zu überprüfen und das Gerät zu reinigen.

SICK

8016571.Y694 0614 CV

IOLA2US-01101 SiLink2 Master

Australia Phone +61 3 9457 0600	Österreich Phone +43 (0)22 36 62 28 8-0
Belgium/Luxembourg Phone +32 (0)2 466 55 66	Norge Phone +47 67 81 50 00
Brazil Phone +55 11 3215-4900	Polska Phone +48 22 837 40 50
Canada Phone +1 905 771 14 44	România Phone +40 356 171 120
Česká republika Phone +420 2 57 91 18 50	Russia Phone +7 495-775-05-30
China Phone +86 4000 121 000 +852-2153 6300	Schweiz Phone +41 41 619 29 39
Danmark Phone +45 45 82 64 00	Singapore Phone +65 6744 3732
Deutschland Phone +49 211 5301-301	Slovenija Phone +386 (0)1-47 69 990
España Phone +34 93 480 31 00	South Africa Phone +27 11 472 3733
France Phone +33 1 64 62 35 00	South Korea Phone +82 2 786 6321/4
Great Britain Phone +44 (0)1727 831121	Suomi Phone +358-9-25 15 800
India Phone +91-22-4033 8333	Sverige Phone +46 10 110 10 00
Israel Phone +972-4-6801000	Taiwan Phone +886-2-2375-6288
Italia Phone +39 02 27 43 41	Türkiye Phone +90 (216) 528 50 00
Japan Phone +81 (0)3 5309 2112	United Arab Emirates Phone +971 (0) 4 8865 878
Magyarország Phone +36 1 371 2680	USA/Mexico Phone +1(952) 941-6780
Niederland Phone +31 (0)30 229 25 44	

SICK AG, Erwin-Sick-Strasse 1, D-79183 Waldkirch

Please find detailed addresses and additional representatives and agencies in all major industrial nations at www.sick.com

BE 1143

More representatives and agencies at www.sick.com - Subject to change without notice - The specified product features and technical data do not represent any guarantee.

Weitere Niederlassungen finden Sie unter www.sick.com - Irrtümer und Änderungen vorbehalten - Angegebene Produkteigenschaften und technische Daten stellen keine Garantieerklärung dar.

Plus de représentations et d'agences à l'adresse www.sick.com - Sujet à modification sans préavis - Les caractéristiques de produit et techniques indiquées ne constituent pas de déclaration de garantie.

Para mais representantes e agências, consulte www.sick.com - Alterações poderão ser feitas sem prévio aviso - As características do produto e os dados técnicos apresentados não constituem declaração de garantia.

Altri rappresentanti ed agenzie si trovano su www.sick.com - Contenuti soggetti a modifiche senza preavviso - Le caratteristiche del prodotto e i dati tecnici non rappresentano una dichiarazione di garanzia.

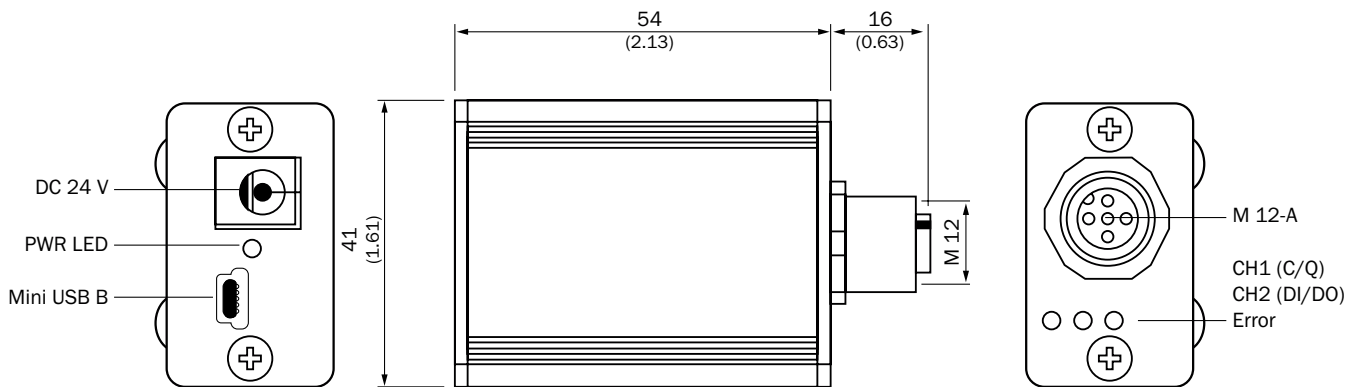
Más representantes y agencias en www.sick.com - Sujeto a cambio sin previo aviso - Las características y los datos técnicos especificados no constituyen ninguna declaración de garantía.

欲了解更多代表机构和代理商信息，请登录 www.sick.com - 如有更改，不另行通知 - 对所给出的产品特性和技术参数的正确性不予保证。

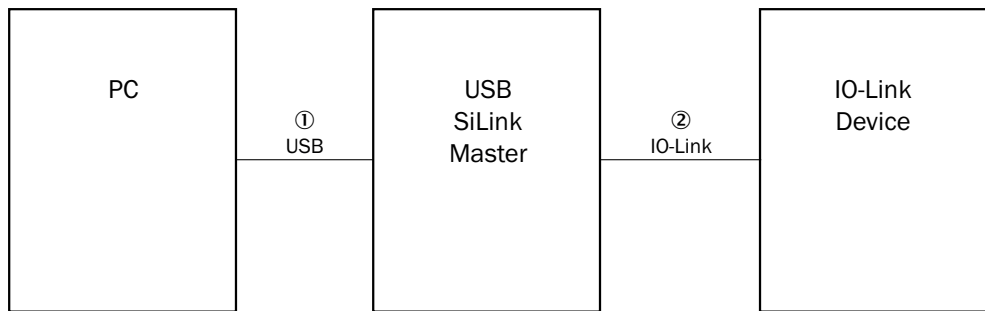
その他の営業所は www.sick.com よりご覧ください - 予告なしに変更されることがあります - 記載されている製品機能および技術データは保証を明示するものではありません。



A



B



C

①	PIN / PIN	Signal / Signal	Function / Funktion
1		+5 V	VBUS +5V DC / 500 mA
2		D-	Data -
3		D+	Data +
4		ID	not connected
5		GND	Ground

②	PIN / PIN	Signal / Signal	Function / Funktion
1		+24 V	+24 V 1.0 A / 80 mA
2		SIO	SIO: CH2 (DI / DO)
3		GND	0 V
4		IO-Link	IO-Link: CH 1 (C / Q)
5		-	not connected

D

				IOLA2US-01101
Ambient temperature	Umgebungstemperatur	Température ambiante	Temperatura ambiente	0 ... 45°C
Storage temperature	Lagertemperatur	Température de stockage	Temperatura de armazenamento	-40 ... +80°C
Max. current without external supply	Max. Strom ohne externe Versorgung	Intensité max. sans alimentation externe	Corrente máx. sem alimentação externa	80 mA
Max. current with external supply	Max. Strom mit externer Versorgung	Intensité max. avec alimentation externe	Corrente máx. com alimentação externa	1 A
IO-Link version	IO-Link Version	Version IO Link	Versão IO-Link	V1.1
IO-Link port class	IO-Link Port Klasse	Classe de port IO Link	Classe de IO-Link Port	A
USB	USB	USB	USB	2.0 (mini USB)
Max. current requirement from USB	Max. Strombedarf aus USB	Consumption électrique max. à partir de USB	Consumo de corrente máx. do USB	500 mA
Polarity reversal protection	Verpolungssicherheit	Protection contre l'inversion de polarité	Proteção contra polaridade reversa	✓
Protection class	Schutzklasse	Classe de protection	Lasse de proteção	Ⓜ

				IOLA2US-01101
Temperatura ambiente	Temperatura ambiente	环境温度	周囲温度	0 ... 45°C
Temperatura di stoccaggio	Temperatura de almacenamiento	存储温度	保管温度	-40 ... +80°C
Corrente massima senza alimentazione esterna	Corriente máx. sin alimentación externa	无外部电源时的最大电流	外部電流なしの最大電流	80 mA
Corrente massima con alimentazione esterna	Corriente máx. con alimentación externa	有外部电源时的最大电流	外部電流付きの最大電流	1 A
Versione IO-Link	Versión de IO-Link	IO-Link 版本	IO リンクバージョン	V1.1
Classe porta IO-Link	Clase de puerto IO-Link	IO-Link 端口等級	IO リンクポートクラス	A
USB	USB	USB	USB	2.0 (mini USB)
Richiesta di corrente massima da USB	Consumo de corriente máx. a través de USB	USB 内的最大电流需求	USBの最大消費電力	500 mA
Protezione dall'inversione di polarità	Seguridad contra polarización inversa	防反极保护	逆接保護	✓
Classe di protezione	Protección clase	保护级别	保護クラス	Ⓜ

Label / Aufschrift	Color / Farbe	Definition / Bedeutung
PWR	Yellow / Gelb	Power supply USB Port / Spannungsversorgung USB Port
CH 1 (C / Q)	Green, Yellow / Grün, Gelb	Green: IO-Link mode / Grün: IO-Link Modus Slow flashing: No IO-Link connection present / Langsam blinkend: Keine IO-Link Verbindung vorhanden Fast flashing: IO-Link connection in preoperate mode / Schnell blinkend: IO-Link Verbindung ist im Preoperate Lights up: IO-Link connection in data exchange (operate) mode / leuchtet: IO-Link Verbindung ist im Datenaustausch (Operate) Yellow: SIO mode / Gelb: SIO Modus
CH 2 (DI / DO)	Yellow / Gelb	Shows status in SIO mode / Zeigt den Zustand im SIO Modus an
Error / Fehler	Red / Rot	Error: (short-circuit or data transmission error) / Fehler: (Kurzschluss oder Datenübertragungsfehler)

FRANÇAIS
<p>SiLink2 Master Manuel d'utilisations</p>

Remarques relatives à la sécurité

- Lire le manuel d'utilisation avant la mise en service.
- Il ne s'agit pas d'un composant de sécurité conformément à la Directive CE sur les machines.

Utilisation conforme

L'appareil relie les capteurs IO-Link à un PC et permet de paramétrer et de visualiser les capteurs avec le logiciel correspondant.

Mise en service

- Pour un aperçu du raccordement, voir l'illustration **B**
- Raccorder l'appareil au port USB-2.0 du PC à l'aide d'un câble USB.
- Raccorder un capteur IO Link à la SiLinkBox 2 à l'aide d'un câble M12.
- Démarrer le logiciel compatible SiLinkBox 2 sur le PC.
- Logiciel disponible sur www.sick.com/silink.**
- Si un capteur IO Link exige une intensité de plus de 80 mA, brancher l'alimentation fournie au CC 24 V.

Maintenance

Les capteurs SICK ne nécessitent aucune maintenance. Nous recommandons de vérifier régulièrement les vissages et les connexions et de nettoyer l'appareil.

PORTUGUÊS
<p>SiLink2 Master Instruções de operação</p>

Notas de segurança

- Ler as instruções de operação antes da colocação em funcionamento.
- Os componentes de segurança não se encontram em conformidade com a Diretiva Europeia de Máquinas.

Especificações de uso

O aparelho conecta sensores IO-Link com um PC e oferece a possibilidade, com o respectivo software, de parametrizar e visualizar os sensores.

Colocação em funcionamento

- Vista geral doas conexões, ver a figura **B**
- Conectar o aparelho com um cabo USB a um USB-2.0 Port do PC.
- Conectar um sensor IO-Link com um cabo M12 à SiLinkBox 2.
- Iniciar o software compatível com SiLinkBox2 no PC.
- O software pode ser obtido em www.sick.com/silink.**
- Se um sensor IO-Link necessitar de mais corrente do que 80mA, uma fonte de alimentação externa deve ser conectada à CC 24V.

Manutenção

Os sensores SICK são isentos de manutenção. É recomendável fazer em intervalos regulares a limpeza do aparelho e um controle das conexões roscadas e dos conectores.

ITALIANO
<p>SiLink2 Master Struzioni d'uso</p>

Avvertenze sulla sicurezza

- Prima della messa in funzione leggere le istruzioni d'uso.
- Nessun componente di sicurezza conformemente alla direttiva macchine UE.

Uso conforme alle prescrizioni

L'apparecchio collega sensori IO-Link con un PC e offre la possibilità di parametrizzare e visualizzare sensori con il relativo software.

Messa in funzione

- Descrizione di collegamento vedi fig. **B**
- Tramite un cavo USB collegare l'apparecchio con una porta USB-2.0 del PC. Connettere un sensore IO-Link con un cavo M12 alla SiLinkBox 2.
- Avviare sul PC il software compatibile con SiLinkBox2.
- Software disponibile su www.sick.com/silink.**
- Se un sensore IO-Link ha bisogno di più corrente di 80mA, si deve collegare l'alimentatore a disposizione nella fornitura alla DC 24V.

Manutenzione

I sensori SICK non hanno bisogno di manutenzione. Consigliamo di controllare a intervalli regolari i raccordi a vite e i collegamenti ad innesto e di pulire l'apparecchio.

ESPAÑOL
<p>SiLink2 Master Instrucciones de servicio</p>

Indicaciones de seguridad

- Lea las instrucciones de servicio antes de efectuar la puesta en funcionamiento.
- No se trata de un componente de seguridad según la Directiva de máquinas de la UE.

Uso conforme a lo previsto

El dispositivo conecta sensores IO-Link con un PC y ofrece la posibilidad de configurar y visualizar los sensores mediante el software correspondiente.

Puesta en servicio

- Vista general de conexión, véase la imagen **B**
- Conectar el dispositivo a un puerto USB 2.0 del PC usando un cable USB. Conectar un sensor IO-Link a SiLinkBox 2 mediante un cable M12.
- Ejecutar en el PC un software compatible con SiLinkBox 2.
- El software se encuentra disponible en www.sick.com/silink.**
- Si algún sensor IO-Link requiere más de 80 mA de corriente, se debe conectar la fuente de alimentación suministrada de 24 V CC.

Mantenimiento

Los sensores SICK no requieren mantenimiento. Se recomienda comprobar las uniones roscadas y las conexiones eléctricas y limpiar el dispositivo a intervalos regulares.

中文
<p>SiLink2 Master 操作規程</p>

- 安全須知
- 调试前请阅读操作規程。
- 本设备非欧盟机械指令中定义的安全部件。

规定用途

设备可连接 IO-Link 传感器与计算机，并可使用相应软件实现传感器参数化和可视化。

调试

- 连接概览参见图 B
- 使用 USB 连接线将设备与计算机的 USB 2.0 端口连接。使用一根 M12 连接线将 IO-Link 传感器与 SiLinkBox 2 连接。
- 在计算机上启动与 SiLinkBox2 兼容的软件。
- 可通过 www.sick.com/silink 获得软件。
- 如果 IO-Link 传感器需要大于 80 mA 的电流，则须将随附的电源连接到 DC 24V 上。

保养

SICK 传感器无需维护。建议定期检查螺栓连接和插头连接，并清洁设备。

日本語
<p>SiLink2 Master 取扱説明書</p>

- 安全上の注意事項
- 使用を開始する前に取扱説明書をお読みください。
- 本製品は EU 機械指令の要件を満たす安全コンポーネントではありません。

用途

この装置は、IO リンクセンサを PC と接続し、対応ソフトウェアにより センサのパラメーター化および視覚化を可能にします。

使用開始

- 接続の概要は図 B を参照 B
- USB ケーブルを PC の USB-2.0 ポートに差し込んで装置を接続します。IO リンクセンサを M12 ケーブルで SiLinkBox 2 に接続します。
- SiLinkBox2 と互換性のあるソフトウェアを PC で起動します。ソフトウェアは www.sick.com/silink から入手できます。
- IO リンクセンサが 80mA以上電力を必要とする場合は、付属の電源アダプタを DC24V に接続します。

メンテナンス

SICK のセンサはメンテナンス不要です。定期的にボルト固定部やコネクター接続を点検し、装置を洗浄することをお奨めします。